


**TECNOLOGIA INIZIALE**

**ESPA NSIONE**

Alto Consiglio Vulcaniano

Puoi costruire Navi e Costruire Flotte in qualsiasi Sistema che Controlli dove sia presente un Ambasciatore. Puoi Attivare un Comando per muovere un Ambasciatore tra Sistemi Connessi che Controlli.



**4**

**ESPLORAZIONE**

Rete di Comunicazione

Quando Colonizzi un Pianeta, puoi costruire immediatamente un Centro senza alcun costo.

**3**

**CULTURA**

Ministero della Diplomazia

Quando generi Risorse, prendi 1 Cultura per ogni Civiltà Indipendente con un Ambasciatore.

Aggiungi +1 ai tuoi Tentativi di Egemonia nei Sistemi con un Ambasciatore.



**4**

**CULTURA**

Motore a Curvatura Vulcaniano

Puoi Attivare un singolo Comando per far entrare in Warp tutte le Flotte presenti in un Sistema. Devono uscire dal Warp separatamente.





**4**

**MILITARE**

Alto Comando Vulcaniano

Puoi consentire all'attaccante o al difensore in una Invasione di un Sistema con un Ambasciatore, di tirare un dado per colpire aggiuntivo.




**5**

**CULTURA**

Tomba di Surak

Quando completi questo Avanzamento, prendi 3 Cultura. Tutti i giocatori che hanno almeno un Ambasciatore su uno dei propri Sistemi, prendono 1 Cultura.

**3**

**CULTURA**

Obelischi dell'Antica Vulcano


Nella tua Fase Costruzione, puoi spendere 2 Produzione invece di Ricerca per aggiungere Ricerca ad un Progetto. Rimane il limite di poter aggiungere 1 Segnalino Ricerca su ciascun Progetto, per turno.

**3**

**SPIONAGGIO**


Postazioni di Ascolto a Lungo Raggio

Quando attaccate, le tue Navi possono entrare in Warp prima dell'inizio della Battaglia, se vi è un Ambasciatore nel Sistema, o in un Sistema Collegato al Canale Spaziale in cui le Navi si trovano.



Carte testate con bustine protettive Sapphire 50mmx75mm


Traduzione: "Triky"  
Versione 1 - Maggio 2020  
Opera amatoriale senza fini di lucro.

**4** 

**MILITARE**

**Katra di Surak**

Quando aggiorni i tuoi Scudi, puoi sostituire 2 segnalini Produzione per 1 segnalino Ricerca.

 **COMMAND**

 **WARP**

**3** 

**MILITARE**

**Pietra di Gol**

Nelle Battaglie Spaziali, puoi Rilanciare qualsiasi dado pari o superiore al tuo attuale livello di Ascendancy.

 **COMMAND**

 **WARP**

**4** 

**SPIONNAGGIO**


**Ministero della Sicurezza**

Per ogni Civiltà indipendente con un Ambasciatore, +1 Comando.

Scarta il Comando se un giocatore prende il Controllo della Civiltà Indipendente.

 **COMMAND**


 **WARP**


**3** 

**AFFARI**

**Kir'Shara Scritti di Surak**

Gli Accordi Commerciali che detieni di Fazioni con un Ambasciatore su uno dei loro Sistemi Controllati, generano 2 Risorse aggiuntive. Devi dare una di queste Risorse al giocatore proprietario dell'Accordo Commerciale.

 **COMMAND**


 **WARP**

**5** 


**CULTURA**

**Monasteri Vulcaniani**

I tuoi Sistemi che producono almeno una Cultura producono una Cultura aggiuntiva, se non vi sono Navi nel Sistema, o in Canali Spaziali Collegati al Sistema.

 **COMMAND**


 **WARP**

**2** 

**CULTURA**

**Esodo Vulcaniano**

In qualsiasi momento puoi scartare questa carta per dichiarare immediatamente un diverso Sistema Non Sviluppato o Sistema che Controlli, come tuo Sistema Natale (SN). Il vecchio SN cessa immediatamente ed a tutti gli effetti di essere un SN.

 **WARP**

**4** 

**ESPLORAZIONE**

**Antico Reliquiario Vulcaniano**

Immediatamente dopo aver risolto la carta Esplorazione per un nuovo Sistema, puoi scartare questa carta per Colonizzare quel Sistema gratuitamente, a condizione che sia Non Sviluppato.

Carte testate con bustine protettive Sapphire 50mmx75mm

Traduzione: "Triky"  
Versione 1 - Maggio 2020  
Opera amatoriale senza fini di lucro.



Carte testate con bustine protettive Sapphire 50mmx75mm



La presente traduzione non sostituisce in alcun modo il regolamento originale del gioco. Il presente documento è da intendersi come un aiuto per i giocatori di lingua italiana per comprendere le regole di gioco.



Tutti i diritti sul gioco e sulle immagini sono detenuti dal legittimo proprietario.

STARTREK.GF9GAMES.COM

TM & © 2017-2018 CBS Studios Inc. STAR TREK and related marks and logos are trademarks of CBS Studios Inc. All Rights Reserved.



## NOTA DI TRADUZIONE

Questa versione della traduzione non si basa sul testo originale delle carte ma sulla versione integrata e migliorata tratta da "UCR - The Unofficial Complete Rulebook for Star Trek: Ascendancy" versione 3.0 beta, (<https://boardgamegeek.com/filepage/159987/unofficial-complete-rulebook-star-trek-ascendancy>) le due versioni sono molto simili, le modifiche al testo comprendono principalmente correzioni alla terminologia, tranne per quanto specificato a seguire.

Le seguenti carte contenevano errori di stampa: "Kir'Shara Scritti di Surak" errore "tipologia carta TRADE", modificata in BUSINESS, tradotta con AFFARI; "Alto Consiglio Vulcaniano" errore "tipologia carta STARTING", modificata in EXPANSION, tradotta in ESPANSIONE;

Le seguenti carte VERSIONE ORIGINALE contengono delle modifiche sostanziali al testo originale, inserisco delle copie non modificate, per poter valutare quali inserire nel proprio gioco.



## CARTE ALTERNATIVE VERSIONE ORIGINALE



# Star Trek Ascendancy

## Lista comparativa nomi carte Avanzamento Vulcaniane

Le carte Agenda sono identificabili dal nome della risorsa cui si riferiscono:  
Produzione, Ricerca, Warp, etc.

### ITALIANO/INGLESE

Italiano	Inglese
Alto Comando Vulcaniano	Vulcan High Command
Alto Consiglio Vulcaniano	Vulcan High Council
Antico Reliquiario Vulcaniano	Ancient Vulcan Reliquary
Esodo Vulcaniano	Vulcan Exodus
Katra di Surak	Katra of Surak
Kir'Shara Scritti di Surak	Kir'Shara Writings of Surak
Ministero della Diplomazia	Ministry of Diplomacy
Ministero della Sicurezza	Ministry of Security
Monasteri Vulcaniani	Vulcan Monasteries
Motore a Curvatura Vulcaniano	Vulcan Warp Drive
Obelischi dell'Antica Vulcano	Obelisks of Ancient Vulcan
Pietra di Gol	Stone of Gol
Postazioni di Ascolto a Lungo Raggio	Long Range Listening Posts
Rete di Comunicazione	Communication Network
Tomba di Surak	Tomb of Surak

### INGLESE/ITALIANO

Inglese	Italiano
Ancient Vulcan Reliquary	Antico Reliquiario Vulcaniano
Communication Network	Rete di Comunicazione
Katra of Surak	Katra di Surak
Kir'Shara Writings of Surak	Kir'Shara Scritti di Surak
Long Range Listening Posts	Postazioni di Ascolto a Lungo Raggio
Ministry of Diplomacy	Ministero della Diplomazia
Ministry of Security	Ministero della Sicurezza
Obelisks of Ancient Vulcan	Obelischi dell'Antica Vulcano
Stone of Gol	Pietra di Gol
Tomb of Surak	Tomba di Surak
Vulcan Exodus	Esodo Vulcaniano
Vulcan High Command	Alto Comando Vulcaniano
Vulcan High Council	Alto Consiglio Vulcaniano
Vulcan Monasteries	Monasteri Vulcaniani
Vulcan Warp Drive	Motore a Curvatura Vulcaniano